

LECTURE 1

: WORD STRUCTURE

INTRODUCTION

المقدمة

MORPHEMES

المروفييم

Free and bound morphemes -

المروفييمات الحرة والمقيدة

Allomorphs -

Analysing word structure -

هيكل تحليل الكلمة

Roots and affixes

الجزور واللاحقات

The root

الجزر

The affix

اللاحقة

The base

القاعدة

Affix types: prefix, suffix, and infix

Words are important: basic units of language Unlike phonemes and syllables, words carry meaning.

Unlike sentences, which are forgotten soon after we produce them, words are stored in a speaker's mental dictionary or lexicon. Words are the fundament building blocks of language.

كلمات مهمة:

الوحدات الأساسية للغة خلافا للصوتيات والمقاطع والكلمات تحمل معنى.

على عكس الجمل، والتي سرعان ما نسي بعد ونحن ننتج لهم، يتم تخزين الكلمات في القاموس العقلي متحدث أو المعجم. الكلمات هي لبنات بناء قاعدة مبدأ اللغة.

Native speakers of English know thousands of words such as read, language, computer, on, whose meaning and form cannot be predicted. However, once they know the meaning of phish (obtain sensitive information via email fraudulently), they can recognize and construct words such as: phised, phiser, phising, and unphishable.

الناطقين باللغة الإنجليزية يعرفون آلاف الكلمات مثل القراءة واللغة والكمبيوتر، وعلى الذين معنى وشكل لا يمكن التنبؤ بها. ومع ذلك، مرة واحدة أنهم يعرفون معنى فيش (الحصول على معلومات حساسة عبر البريد الإلكتروني عن طريق الاحتيال)، فإنها يمكن أن تعترف وبناء كلمات مثل: phised، phiser، phising، و unphishable.

Thus, **MORPHOLOGY** is that component of the grammar which studies the structure of words to account for the knowledge that native speakers have about their own language.

، مورفولوجيا:

مكون من قواعد اللغة الذي يدرس بنية الكلمات لمعرفة بأن الناطقين بها يكون عن لغتهم الخاصة.

Native speakers know how to segment a string of sounds into words when they write, for instance, so then: What is a word ? How can it be defined

الناطقين يعرفون كيفية تقسيم سلسلة من الأصوات إلى كلمات عندما يكتبون، على سبيل المثال، حتى ذلك الحين: ما هي كلمة؟ كيف يمكن تعريف ذلك؟

Linguists define the word as the smallest free form in a language. This means that it can occur alone and in different positions in the sentence as well

تعريف اللغويين الكلمة اصغر شكل حر باللغة. وهذا يعني أنه يمكن أن تحدث وحدها وفي مناصب مختلفة في الجملة،

A: What creatures do children find most fascinating

ماهي المخلوقات اللتي يجدها الاطفال رائعة ؟

B: Dinosaurs. الديناصور

Paleontologists study dinosaurs

Dinosaurs are studied by paleontologists

يتم دراسته الديناصورات من قبل علماء الحفريات

(Dinosaur are –s extinct (-s is NOT a free form *

الديناصورات انقرضت .. ليست شكلا حر

morphemes

Like syllables and sentences, words have an internal structure which consists of one or . more

مثل المقاطع والجمل، كلمات لها بنية داخلية تتكون من اسم واحد أو أكثر.

A Morpheme

is the smallest unit of language that carries meaning. For example: Builder is made up of build (construct) and –er (one who builds) Houses is made up of house (dwelling) and –s ((more than one

One-morpheme word is said to be simple and two or more morpheme words are said to .be complex. Ex: and, hunt, hunt-er, hunt-er-s

هي أصغر وحدة في اللغة التي تحمل معنى. على سبيل المثال: منشئ تتكون من البناء (بناء) و – er (واحد) الذي يبني منازل تتكون من بيت (مسكن) وهو قال كلمة واحدة-مرفيم – s (أكثر من واحد) تكون بسيطة واثنين أو أكثر من الكلمات مرفيم يقال أن تكون معقدة. السابقين: وهانت، ومطاردة-er، هانت-er-s.

Free and bound morphemes

المورفيمات المقيدة والحرّة

A morpheme can be either free, when it can stand alone, or bound, when it must be attached to another one. Ex: boy vs -s

مرفيم يمكن أن يكون حر، عند ذلك يمكن أن تكون وحدها، أو مقيد أما عند أنه يجب إرفاقه إلى واحد آخر. السابقين: بوي مقابل-s

A free morpheme in English can be bound in a different language. Ex: head and *fi (in Athapaskan, an Amerindian lge). In this language, this morpheme is bound , sefi, meaning .my head

والمرفيم الحر في اللغة الانجليزية ممكن ان تكون مقيدة بلغة اخرى

Conversely, a bound morpheme in English can be free in other languages. Ex, play-ed vs (thaen leew (eat + past in Thai

بعكس المرفيم المقيد في اللغة الانجليزية يمكن ان يكون حر في لغة اخرى

Allomorphs

. are the variant forms of a morpheme

هي الاشكال المختلفة من المورفيم

Example 1 : the indefinite article in English has two variants: a when preceding a word that begins with a consonant (a book) and an when preceding a word that begins with a vowel (an orange).

مثال ١ :

النكرة في اللغة الإنجليزية واثنين من المتغيرات: أ عندما تسبق الكلمة التي تبدأ بحرف ساكن (كتاب)، وعندما تسبق الكلمة التي تبدأ بحرف (البرتقال).

Example 2: The plural morpheme –s has 3 pronunciations: [s], [z], and [əz] as in cats, dogs, judges , respectively

مثال ٢

الجمع المورفيم لديها ٣ احرف للنطق s,z, əz مثل cats,dogs,judges.respectively

Do not confuse spelling changes with allomorphic variation. Ex : e in create and ride is dropped in creat-ive and rid-ing. On the other hand, there is allomorphy in eclectric / electric-ity and impress / impression, where the pronunciation changes but not the [spelling. [k] => [s] and [s] => [sh]

ANLYSING WORD STRUCTURE

تحليل هيكل الكلمة

To identify the internal structure of words, we need not only to identify the component morphemes but also to classify them according to their contribution to the meaning and .function of the word

تحديد الهيكل الداخلي من الكلمات ، ونحن بحاجة ليس فقط إلى تحديد العنصر morphemes ولكن أيضا إلى تصنيفها حسب مساهمتها في معنى ووظيفة كلمة.

Roots and affixes:

الجزء واللواحق

Complex words consist of a root morpheme and one or more affixes

. الكلمات المعقدة تتكون من جذر واحد المقطع أو أكثر لوضع اللواحق

The root

الجزء

is the core of the word that carries the major meaning component. Typically, roots are .lexical categories such as N, V, A, or P

الجزء هو جوهر الكلمة تحمل معنى عنصراً رئيسياً. وعادة ما تكون جذور لفظي فئات مثل N، أو P

Affixes are NOT lexical and are ALWAYS bound morphemes. For ex, --er in teach-er (V+er => N

, --er in teach-er (V+er => N مثل مقيدة ، وهم دائماً مقيدة

receive, conceive, perceive, permit, submit and commit.

ANALYSING WORD STRUCTURE

(contd)

:Below are examples of the internal structure of some words

وفيما يلي أمثلة على الهيكل الداخلي للبعض الكلمات

Below are examples of the internal structure of some words:

N	A	N	V
/ \	/ \	/ \	/ \
V Af	Af A	N Af	A Af
Teach er	un kind	book s	black en

: Affix types : There are 3 types

اللواحق ثلاثة انواع :

A prefix is attached to the front of the base. Ex. De-activate, re-play, il-legal

بادئة موصولة إلى الجزء الأمامي من القاعدة.

مثال: De-activate, re-play, il-legal .

A suffix is attached to the end of a base. Ex. Faith-ful, govern-ment, hunt-er

لاحقة موصولة بالجزء الخلفي من القاعدة

مثال: Faith-ful, govern-ment, hunt-er .

An infix, which less common, occurs within another morpheme. For example, in Tagalog, the language spoken in the Philippines, we find: bili → buy, the past form of which is b-in-ili → bought.

أقحم، أقل شيوعاً، والذي يحدث داخل مرفيم آخر. أو بمعنى أصح هو ادخال اللاحقة وسط كلمة

على سبيل المثال، في لغة التاجالوج، اللغة المنطوقة في الفلبين، نجد: يبيع → بيلي، هو شكل الماضي

التي → ب في إيلي اشترى.

.Beware ! –ish in boy-ish-ness is NOT an infix

Arabic, and other Semitic languages, has interesting illustrations of infixing. Roots in Arabic are consonantal. Various combinations of vowels are

للغة العربية، ولغات سامية أخرى، قدمت أمثلة مثيرة للاهتمام infixing. وهناك تركيبات مختلفة من أحرف العلة بجذور اللغة العربية

مثال:

Kataba => ; wrote, kutiba => has been written, aktub => I write/am writing.

One way of representing these facts is by

assigning vowels to a different tier, level

AF
 \
K u t i b
 / | \
('Root (' write

Problem cases

English morphology is said to be word-based. Consider the following: re-do, treat-ment.
.Most complex words are like these two

Not all languages are like English, Spanish and Japanese, verbal roots are ALWAYS bound
.and cannot therefore stand alone. Arabic is also like that

ليست كل اللغات مثل الانجليزية الاسبانية واليابانية الجذور اللفظية تكون دايماً مقيدة ولا يمكن ان تكون لوحدها مثل اللغة العربية

English also has a number of bound roots such as unkempt (unkempt hair) which does not
. break into un+kempt

وفي الانجليزية عدد من الجذور المقيدة مثل غير مهذب

Other words such as inept were borrowed into English from Latin ineptus (unsuited).
.Today, this word cannot be broken up into * in-ept

بعبارة اخرى مثل غير كفؤ في الانجليزية كانت قد اخذت من اللغة اللاتينية

Another class of borrowed words from Latin via French is represented by the following:
receive, conceive, perceive, permit, submit and commit. Each potential division of the

word does not have a meaning of its own. Re- => 'again' but –ceive => ?. Consequently,
.these words cannot be segmented

وهناك فئة أخرى من الكلمات المستعارة من اللاتينية عبر الفرنسية

مثل

.receive, conceive, perceive, permit, submit and commit